



目 录

王中令	员
安鸿渐	圆
车武子妇	猿
妒画	猿
妒花	源
任瓌二姬	缘
妒妇津	远
人鸡相妒	苑
贺丧妻	愿
不乐富贵	怨
面首	园
唐无家法	员
不禁内	圆
刘氏诗题	猿

肥	员源
伟妓	员远
短小	员远
貌寝陋	员苑
身短面长	员愿
面黑	员怨
黑白不均	员园
淫文	员圆
项安节	员圆
秃	员猿
白发白须	员源
貌类猴	员远
两头羝	员苑
麻胡	员愿
偏盲	员愿
假睛	猿
卷耳	猿
口吃	猿
三短	猿远
秃眇跛倮同聘	猿苑
恶疾	猿愿
夫妇	猿怨
异相	源
人疴	源

半头	源
头断复连	缘
无头人	源
勇士庙	愿
无头亦佳	愿
人妖	缘
魏武	缘
《朝野僉载》两孝子事	缘
崔、张豪侠	缘
干红猫	愿
一钱诨百金	缘
乘驴妇	远
京都道人	远
丹客	远
《耳谭》二谪僧	远
吞舍利	愿
易术	愿
巫	苑
黄铁脚	苑
窃髻	苑
伪跛、伪臂	苑
何大复《髻盗篇》	苑
智妇	苑
诘盗智	苑

黠竖子	苑
日者	怨
孙兴公嫁女	园
节日门状	愿
术制继母	园
制妒妇	袁
金还酒债	缘
石动筭	远
能言鸭	苑
靴值	愿
酒令	怨
鸣鞭为度	园
偷驴	怨
米老庵	园
兰坡	袁
爱东坡	源
对语	缘
堂候官	远
古物	苑
晶饭、毳饭	怨
马郁	园
张咸光	园
驼峰	园
张端	袁

钱、文相谑	员猿
杨南峰	员缘
王梦泽	员苑
庄乐	员愿
朱达悟	员怨
石鞑子	员员
翟永龄	员圆
袁汝南	员源
画梅	员远
景清假书	员远
祀真武	员苑
滕元发	员愿
呼如周名	员怨
宋太祖乡邻	员园
刘贡父	员员
论扬子云	员圆
箕仙	员猿
痔字	员源
比玉居	员缘
朱古民	员远
晏子	员苑
晏子、马氏语相似	员愿
《尔汝歌》	员园
诸葛恪(一)	员园

元孚	员夔
贾玄	员夔
东方朔	员夔
孔文举	员夔
王元泽	员夔
裴略	员夔
里行御史	员夔
隋士	员夔
侯白	员夔
参禅偈	员夔
六眼龟	员夔
解缙	员夔
镜新磨	员夔
黄幡绰	员夔
公猴	员夔
诸葛恪(二)	员夔
徐陵聘魏	员夔
赵孟頫、周草窗对	员夔
狼驴	员夔
原父酬欧公	员夔
王、范	员夔
费侍郎对	员夔
侍郎谗	员夔
洗马	员夔

增广、检讨	员园
试官举子	员员
儒匠	员员
东坡、佛印	员圆
钱索子	员源
羊蟹	员缘
梁宝、赵神德	员远
欧阳、长孙	员苑
苏小妹	员愿
徐之才	员怨
张玄祖	员怨
虞寄	员园
何、顾	员员
二柳孤杨	员员
归、皮	员圆
卢、狄	员猿
庾、孙二子	员猿
王慈	员源
达毅、王达	员缘
铁冠道人	员远
杨、李二公	员苑
陆封公对	员愿
刘宝遇女媪	员愿
戴釜山鹿鸣	员怨

祠灵山河伯	元园
禁酿具	元员
《陶母剪发图》	元园
新衣	元园
彭祖面长	元猿
医意	元源
为宅	元缘
请住僧院	元远
辟僧	元远
辨鬼	元苑
论神佛	元愿
苏公论佛	元忍
妓歌佳	元园
观灯	元员
红米饭	元园
道学语	元园
《列子》辩日	元猿
《字说》	元源
秽里	元远
赋柳	元远
争田	元苑
六字地名	元愿
争姓族	元忍
犯夜	元忍

捕蝗檄	園園
贪令	園員
海瑞非圣人	園員
怀绳见王	園園
营丘士	園源
千岁	園远
舍命陪君子	園远
鸡肋	園苑
靳阁老子	園苑
口欢手怒	園怨
安给事生辰	園怨
太公年	園園
死后佳	園員
大八字	園園
鲇鱼上竹竿	園猿
枝头干	園源
孙少卿	園緣
宋太宗语	園緣
可笑事摇洛中新事	園远
大夏男摇新建伯	園愿
石学士	園怨
东王公	園怨
周文襄	園園
三甲进士	園園

延平府	圆园员
孔掾吏	圆园圆
如厕谗	圆园猿
目送美姝	圆园源
西施山	圆园原
银花合	圆园缘

王 摇 中 摇 令



摇摇王中令铎镇渚宫^①，为都统以据黄寇；兵渐近。先是，赴镇以姬妾自随，其内未行，本以妒忌。忽报夫人离京在道。中令谓从事曰：“黄巢渐以南来，夫人又自北至。旦夕情味，何以安处？”幕僚戏曰：“不如降黄巢。”公亦大笑。

注释：

①渚宫：春秋时楚的别宫，故址在湖北江陵县城内，现为荆州。

译文：

中令王铎作为都统镇守渚宫，抵抗黄巢的军队，黄巢的军队越来越近。这之前，赴行镇守渚宫只把姬妾带在身边，他的妻子没有来，他的妻子本来就妒忌著称。忽





然接到报告说夫人离开京城在路上。中令对从事说：“黄巢的军队逐渐从南边过来，夫人又从北边到来。早晚的情味，该怎么处置？”幕僚开玩笑说：“不如投降黄巢。”中令也大笑。

安摇鸿摇渐



摇摇安鸿渐滑稽惧内。妇翁死，哭于路。妇性素严，呼入幕中，诟之曰：“何因无泪？”安曰：“以帕拭干。”妇曰：“来日早临棺，须见泪！”安计窘，来日以宽巾纳湿纸额上，大叩其颡而恸。恸罢，其妇又呼入，诟之曰：“泪出于眼，何故额流？”安曰：“岂不闻水出高源？”

译文：

安鸿渐生性滑稽，害怕老婆。岳父去世，在路上哭祭。妻子一向严厉，把他叫到幕中，责备说：“为什么没有眼泪？”安鸿渐说：“用手帕擦干了。”妻子说：“明天早上到了棺材前，一定要有泪！”安鸿渐没有办法，第二天用宽手巾包了些湿纸裹在额上，打着前额大哭。哭完，他的妻子又把他叫进去，骂他说：“眼泪应该从眼睛里出来，为什么从额头上流？”安鸿渐回答说：“你难道没有听说过水从高处流吗？”

车 武 子 妇



摇摇车武子妇妒。武子偶偕妇兄夜归 ,留宿外馆 ,取一绛裙挂屏上。妇出窥 ,疑有所私 ,拔刀径上床。发被 ,乃其兄也 ,惭而退。

译文：

车武子的老婆生性妒忌。武子一次夜里带着自己的内兄回来 ,住在外屋 ,取一条绛色的裙子挂在围屏上。他老婆出来偷看 ,见此情景 ,怀疑丈夫爱着别的女人。于是拔出刀来径直走到床边 ,掀开被子 ,发现是自己的哥哥 ,惭愧地退了回去。

妒 摇 摇 画



摇摇刘瑱妹为鄱阳王妃 ,性极妒。王为明帝所诛 ,妃追伤成疾。瑱不能止 ,乃令殷茜画王与宠妃照镜状 ,如欲偶寝 ,以示妃。妃唾骂曰：“故宜早死！”病亦寻愈。





译文：

刘瑱的妹妹是鄱阳王的妃子，生性非常忌妒。鄱阳王被明帝杀了，王妃追念丈夫以致生病。刘瑱劝不过来，于是就让殷茜画鄱阳王与他宠爱的妃子一块照镜的形象，好像要一起睡的样子，拿来让她看。王妃一见唾骂说：“本来早就该死了！”病不久就好了。

妒摇摇花



摇摇《妒女记》：武历阳女嫁阮宣武，绝忌。家有一桃树，花叶灼耀。宣叹美之。即便大怒，使婢取刀斫树，摧折其花。

译文：

《妒女记》记载：武历阳的女儿嫁给了阮宣武，生性非常忌妒。家里有一棵桃树，长得枝繁叶茂，花朵灿烂。宣武赞叹花朵的美丽，武历阳的女儿立刻大怒，命令婢女拿刀把桃树砍倒，毁掉花朵。

任 瓌 二 姬



摇摇太宗赐任尚书瓌二艳姬。妻妒,烂其发秃尽。帝闻之怒,伪为鸩,敕柳氏:“饮之,立死;如不妒,即不须饮。”柳氏拜敕曰:“妾与瓌俱出微贱,更相辅翼,遂至荣官。今多内嬖^①,诚不如死!”竟饮尽,无他。帝谓瓌曰:“人不畏死,不可以死恐。朕尚不能禁,卿其奈何?”二女令别宅安置。

注释:

①内嬖(bì):内宠,指姬妾多。

译文:

太宗赏赐尚书任瓌两个美丽的姬妾。任瓌的妻子很嫉妒,扯光她们的头发成秃子。太宗听说后勃然大怒,假装赐给柳氏毒酒,告诉她:“喝下,立即死去,如果不再嫉妒,就可以不用喝这杯酒。”柳氏向诏令下拜说:“我和任瓌都出身微贱,互相帮助,有了今天的荣华富贵。现在他又多了姬妾,确实不如死去!”竟然把酒一饮而尽,结果没有事。太宗告诉任瓌说:“人不害怕死,不可以用死来恐吓她。我还禁止不了,你又能怎么样呢?”只好把两个





姬妾安置到别的宅院。

妒摇妇摇津

摇摇临济有妒妇津。传言晋太始^①中刘伯玉妻段氏,字明光,性妒忌。伯玉尝于妻前诵《洛神赋》,语其妻曰:“得妇如此,吾无憾矣!”段曰:“君重水神而轻我。吾死,何患不为水神?”某夜乃自沉而死。死后七日,见梦于刘。刘自是不敢复渡此水。有妇人渡此水者,皆毁妆而济,不尔,风波暴发。其丑妇虽加妆饰,神亦不妒也。

唐高宗将幸汾阳宫,道出妒女祠。并州长史李冲玄惑于俗忌,欲发数万人别开御道。微^②狄仁杰谏止,则天子反避妒妇矣。子犹曰:“此是李老家法^③,又何怪?”

注释:

①太始:应为“泰始”,晋武帝司马炎年号,西历二九零—三零三年。

②微:不是。

③李老家法:谓唐代皇帝多惧内。

译文:

临济有一个叫“妒妇津”的渡口。相传晋朝泰始年间刘伯玉的妻子段氏,字明光,生性妒忌。伯玉曾经在妻

子面前诵读《洛神赋》,告诉他的妻子说:“能够娶到这样的妻子,我就没有遗憾了!”段氏说:“你看重水神而轻视我。我死后,还怕不能够成为水神?”一天夜里就跳水自杀了。死后七天,托梦给刘伯玉。从此,刘伯玉不敢再渡这条河。如果有妇人渡过这条河,都是除去装饰才能过去,不然的话,狂风发作,河水波浪翻滚。如果过河的妇人相貌丑陋,她就是化妆,水神也不嫉妒。

唐高宗将临幸汾阳宫,路上经过妒女祠。并州长史李冲玄考虑到民俗的忌讳,打算发动数万人另外开一条御道。如果不是狄仁杰谏止,那么皇帝反而要避开妒妇了。子犹说:“这是唐朝李氏的家法,又有什么奇怪的?”

人 鸡 相 妒



摇摇河间卫千户胡泰母死十年,父再娶。弘治己酉^①,忽梦母曰:“我已托生为雌鸡,毛色黦黄。明日为屯军之贽,来汝家也。”及旦,泰外出,果有屯军携鸡来者。家欲烹以享军。鸡作人语曰:“毋烹我,待泰儿还!”家人以为怪。泰还,鸡绕泰喃喃叙其家事甚悉。泰涕泣告父,畜之。既久,飞啄后妻,诟詈不已。泰出,后妻遂入炕下,扑杀之。

